



**Sitzungsniederschrift des Gemeinderates  
vom 7. April 2021 um 20.00 Uhr**

**Verbale di seduta del consiglio comunale  
del 7 aprile 2021 alle ore 20.00**

**Sitzungsniederschrift Nr. 3/2021**

**Verbale di seduta n. 3/2021**

Im Jahre zweitausendeinundzwanzig, am siebten des Monats April um 20.00 Uhr wurden, nach Erfüllung der geltenden Formvorschriften, für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung – 1. Einberufung - mittels VIDEOKONFERENZ eingeladen

Nell'anno duemilaventuno, il giorno sette del mese di aprile alle ore 20.00, previo adempimento delle formalità prescritte, i membri di questo consiglio Comunale sono stati convocati per una seduta – 1. convocazione – mediante VIDEOCONFERENZA.

Anwesend		Presente
Bürgermeister	<b>Martin Feichter</b>	Sindaco
Ratsmitglied	<b>Helga Aberham</b>	Consigliera
Ratsmitglied	<b>Petra Anhof</b>	Consigliera
Ratsmitglied	<b>Stefano Decarli</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Elmar Gabalin</b>	Consigliere
Ratsmitglied nimmt teil, ab Punkt 3) der Tagesordnung	<b>Matthias Girardi</b>	Consigliere partecipa a partire dal punto 3) dell'ordine del giorno
Ratsmitglied	<b>Michael Mauracher</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Claudio Mutinelli</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Richard Pichler</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Roland Pichler</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Dr. Bruno Plasinger</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Monika Psenner</b>	Consigliera
Ratsmitglied	<b>Stefano Sgarbossa</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Dr. Luigi Tava</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Stefanie Unterweger</b>	Consigliera
Ratsmitglied	<b>Claudia Yepes</b>	Consigliera

Abwesend entschuldigt		Assenti giustificati
Ratsmitglied	<b>Marcello Cembran</b>	Consigliere
Ratsmitglied	<b>Andreas Gschleier</b>	Consigliere

In Anwesenheit des Generalsekretärs Herrn **Dr. Johann Kreithner**.

Con la presenza del segretario generale signor **dott. Johann Kreithner**.

Nach Einsichtnahme in die Anordnung des Bürgermeisters der Gemeinde Auer Nr. 67/2020 betreffend die Festlegung der Richtlinien für die Abhaltung der Sitzungen des Gemeinderates in telematischer Form mittels Audio-, Video- oder Telekonferenz, für die Dauer des epidemiologischen Notstandes aufgrund COVID-2019, jetzt SARS-CoV-2

Vista l'ordinanza del Sindaco del Comune di Ora n. 67/2020 riguardante l'approvazione delle linee guida per lo svolgimento delle sedute del Consiglio comunale in modalità telematica mediante lo strumento dell'audio-, video- oppure teleconferenza nell'ambito dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, ora SARS-CoV-2

Die Übertragung der Gemeinderatssitzung erfolgt mittels livestreaming

La trasmissione della seduta consiliare avviene mediante livestreaming.

Vorausgeschickt, dass der Generalsekretär, in Ausübung der Befugnisse laut Artikel 137 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, die Anwesenheit der Mitglieder des

Premesso, che il Segretario generale, in funzione delle competenze di cui all'articolo 137 del Codice degli Enti Locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige, attesta la presenza dei componenti del

Gemeinderates durch namentlichen Aufruf bescheinigt. Er bescheinigt, dass 15 Gemeinderätinnen und Gemeinderäte anwesend sind.

Der Bürgermeister erklärt die Sitzung mittels Videokonferenz für gültig und als eröffnet.

Der Bürgermeister verliest folgenden Text:

"Um die unrechtmäßige Weitergabe personenbezogener Daten zu verhindern, fordert der Bürgermeister in den Sitzungen des Rates die Mitglieder des Rates und alle, die an der Sitzung teilnehmen, auf, den Grundsatz der strikten Notwendigkeit der Verwendung von Daten in der Diskussion einzuhalten und so die Weitergabe personenbezogener Daten zu vermeiden, die nicht strikt mit der Diskussion zusammenhängen oder in jedem Fall unangemessen oder übermäßig im Hinblick auf den Zweck der Debatte sind".

Als Stimmzähler werden mit 15 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten, die Gemeinderatsmitglieder **Helga Aberham** und **Stefanie Unterweger** ernannt.

#### **FOLGENDE TAGESORDNUNGSPUNKTE WERDEN BEHANDELT:**

##### **1. Feststellung und Annahme der Sitzungsniederschrift vom 18. Februar 2021**

Gegen die Sitzungsniederschrift vom 18. Februar 2021 werden von Seiten der Gemeinderäte keine weiteren Einwände erhoben.

##### **2. Rücktritt des Gemeinderatsmitgliedes Herr Raimund Ausserhofer. Ersetzung durch Herr Matthias Girardi und Bestätigung des gewählten Gemeinderatsmitgliedes, nach vorheriger Überprüfung der Voraussetzungen der Wählbarkeit und der Vereinbarkeit**

Der Bürgermeister berichtet, dass das Gemeinderatsmitglied Herr Raimund Ausserhofer am 18. Februar 2021 seinen Rücktritt als eingereicht hat. Der erste Nichtgewählte auf der SVP-Liste ist Herr Matthias Girardi.

Der Bürgermeister verliest die Artikel 74, 77, 79 und 82 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.

Dr. Luigi Tava fragt nach warum der Artikel 80 des Kodex nicht verlesen wird.

Der Generalsekretär antwortet, dass dieser Artikel die weiteren Fälle der Unvereinbarkeit mit dem Amt des Bürgermeisters oder eines Gemeindereferenten betrifft.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 15 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 15 anwesenden und abstimmenden

Consiglio comunale mediante appello. Attesta che sono presenti 15 consigliere e consiglieri comunali.

Il Sindaco dichiara valida e aperta la seduta mediante videoconferenza.

Il Sindaco dà lettura del seguente testo:

"in ogni caso il Sindaco nelle sedute del Consiglio Comunale, al fine di prevenire la indebita divulgazione dei dati personali, richiama rispettivamente i componenti del Consiglio e tutti coloro che intervengono alla seduta all'esigenza di rispettare rigorosamente nella discussione il principio di stretta necessità nel trattamento dei dati evitando quindi di divulgare i dati personali non strettamente attinenti alla discussione o comunque esorbitanti o inopportuni rispetto alla finalità del dibattito".

Quali scrutatori vengono nominate con 15 voti favorevoli, all'unanimità, espressi peralzata di mano su 15 consiglieri presenti e votanti, le consigliere comunali **Helga Aberham** e **Stefanie Unterweger**.

#### **VENGONO TRATTATI I SEGUENTI PUNTI DELL'ORDINE DEL GIORNO:**

##### **1. Verifica ed accettazione del verbale di seduta del 18 febbraio 2021**

Contro il verbale di seduta del 18 febbraio 2021 non viene sollevata ulteriore obiezione da parte dei consiglieri comunali.

##### **2. Dimissioni del consigliere comunale signor Raimund Ausserhofer. Surrogazione con il signor Matthias Girardi e convalida del consigliere eletto, previo esame delle condizioni di eleggibilità e di compatibilità**

Il Sindaco riferisce che il consigliere comunale signor Raimund Ausserhofer ha presentato le sue dimissioni il 18 febbraio 2021. La prima persona non eletta della lista dell'SVP è il signor Matthias Girardi.

Il Sindaco dà lettura degli articoli 74, 77, 79 e 82 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i.

Il Segretario generale risponde, che questo articolo riguarda le ulteriori cause di incompatibilità alla carica di sindaco o assessore.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il Sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 15 voti favorevoli, all'unanimità, espressi peralzata di mano, su 15 consiglieri presenti e votanti, il

Räten, beschließt der Gemeinderat das zurückgetretene Gemeinderatsmitglied, Herrn Raimund Ausserhofer mit dem nächsten Nichtgewählten der Liste „SVP“, Herrn **Matthias Girardi**, zu ersetzen.

Mit 15 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten wird der diesbezügliche Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

Das Gemeinderatsmitglied Matthias Girardi ist der Videokonferenz beigetreten.

Der Generalsekretär bescheinigt die Anwesenheit des Gemeinderatsmitgliedes Matthias Girardi.

Stefanie Unterweger: Lieber Matthias, als Fraktionssprecherin der Svp Auer möchte ich dich im Gemeinderat willkommen heißen. Als aktiver Vereinsmensch, Familienvater und Jungunternehmer bist du mit deinen Ideen und mit deiner Art eine Bereicherung für unsere Gruppe und demzufolge auch für den Gemeinderat. Wir wissen, du wirst das Amt des SVP Gemeinderates mit großer Begeisterung und Engagement ausführen.  
Alles Gute. Liebe Grüße

gez.f.to Stefanie Unterweger

Matthias Girardi: Ich nehme das Mandat als Gemeinderatsmitglied mit Freude an und hoffe etwas bewegen zu können.

Der Bürgermeister heißt Herrn Matthias Girardi im Gemeinderat von Auer herzlich willkommen.

### 3. Genehmigung der zweiten Bilanzänderung 2021

Der Bürgermeister erläutert die zweite Bilanzänderung 2021 und teilt mit, dass der Rechnungsrevisor ein positives Gutachten erteilt hat.

Stefano Decarli: **Ausgabenkapitel 06012.02.010900038**: Neuerrichtung der Flutlichtanlage für die Target-Sprint Laufbahn beim Sportplatz. Warum wurde die Flutlichtanlage nicht im Zuge der Errichtung der Laufbahn geplant?

Wir bitten um Aushändigung einer Kopie des Projektes mit Lageplan und den dazugehörigen technischen Beschreibungen sowie der Angebote der verschiedenen Firmen.

**Ausgabenkapitel 06012.02.010900037**: Erneuerung der öffentlichen Beleuchtungsanlage (Umstellung auf LED) in der Sport- und Erholungszone Schwarzenbach.

Wir bitten um Aushändigung einer Kopie des Projektes mit Lageplan und den dazugehörigen technischen Beschreibungen sowie der Angebote der verschiedenen Firmen.

Roland Pichler: Der vorherige Gemeindeausschuss wollte die Beleuchtung der Laufbahn mit einer sehr einfachen Lösung realisieren und zwar mittels

consiglio comunale delibera di sostituire il consigliere comunale dimissionario signor Raimund Ausserhofer, con il prossimo candidato non eletto della lista "SVP", il signor **Matthias Girardi**.

Con 15 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 15 consiglieri presenti e votanti, la relativa deliberazione viene dichiarata ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i immediatamente esecutiva.

Il consigliere comunale Matthias Girardi si è unito alla videoconferenza.

Il segretario generale certifica la presenza del consigliere comunale Matthias Girardi.

Stefanie Unterweger: Caro Matthias, come capogruppo dell'SVP di Ora, vorrei darti il benvenuto nel consiglio comunale. Come persona attiva nelle associazioni, padre di famiglia e giovane imprenditore, sei un arricchimento per il nostro gruppo con le tue idee e i tuoi modi, e di conseguenza anche per il consiglio comunale. Sappiamo che svolgerai l'incarico di consigliere dell'SVP con grande entusiasmo e impegno.

Auguri. Tanti saluti

Matthias Girardi: accetto con piacere il mandato di consigliere comunale e spero di poter dare il mio contributo.

Il Sindaco dà un caloroso benvenuto al signor Matthias Girardi nel consiglio comunale di Ora.

### 3. Approvazione della seconda variazione di bilancio 2021

Il Sindaco illustra la seconda variazione di bilancio 2021 e comunica che il revisore dei conti ha concesso parere positivo.

Stefano Decarli: **capitolo di spesa 06012.02.010900038**: costruzione impianto d'illuminazione per la pista da corsa del target sprint presso il campo sportivo. Perché l'illuminazione non è stata prevista come parte della costruzione della pista da corsa?

Chiediamo una copia del progetto con la planimetria e le corrispondenti descrizioni tecniche nonché le offerte delle diverse imprese.

**Capitolo di spesa 06012.02.010900037**: rinnovo dell'impianto d'illuminazione pubblica (trasformazione a LED) nella zona sportiva e ricreativa "Schwarzenbach".

Chiediamo una copia del progetto con la planimetria e le corrispondenti descrizioni tecniche nonché le offerte delle diverse imprese.

Roland Pichler: la precedente Giunta comunale voleva realizzare l'illuminazione della pista da corsa con una soluzione molto semplice, cioè installando 2

Anbringung von 2 Scheinwerfern.

Stefano Decarli fragt nach, ob diese Laufbahn nur für den Target-Sprint vorgesehen ist und ob LED-Lampen für die Beleuchtung vorgesehen sind.

Roland Pichler: Es ist vorgesehen, dass die Anlage von den Sportschützen für den Target Sprint und von der Jungfeuerwehr benutzt wird.

Stefanie Unterweger möchte in Erfahrung bringen, um welche Landesgelder es sich beim Landesgesetz Nr. 27 vom 11. Juni 1975 handelt.

Der Generalsekretär erklärt, dass es sich um Gelder für die Finanzierung von öffentlichen Bauvorhaben im Interesse der Gebietskörperschaften handelt.

Elmar Gabalin: Was versteht man unter der Erneuerung der öffentlichen Beleuchtungsanlage (Umstellung auf LED) in der Sport- und Erholungszone Schwarzenbach?

Michael Mauracher: Es ist geplant, die öffentliche Beleuchtung für den gesamten Bereich des Sport- und Erholungsgebietes Schwarzenbach zu erneuern. Weiters wird auch der Weg zur Tennishalle hin mit einer Beleuchtungsanlage versehen.

Elmar Gabalin: Die Kapitel der Bilanzänderung müssen mit dem Investitionsplan übereinstimmen.

Stefanie Unterweger: Das zu realisierende Bauvorhaben "Erneuerung der Beleuchtungsanlage in der Sport- und Erholungszone Schwarzenbach" muss mit dem zukünftigen Gesamtkonzept für die Sportzone kompatibel sein.

Michael Mauracher bestätigt, dass die zu errichtende Beleuchtungsanlage auch in das zukünftige Gesamtkonzept der Sport- und Erholungszone Scharzenbach passt.

Stefano Decarli: Die Beleuchtungskörper bei einer neuen Brücken müssen bereits jetzt schon vorgesehen werden.

Roland Pichler: Ein neues Konzept zu entwickeln braucht seine Zeit.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat die zweite Bilanzänderung 2021 in den Kompetenzausstattungen zu genehmigen und durchzuführen.

Mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten wird der diesbezügliche Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

#### **4. Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes der Gemeinde Auer für die Finanzjahre 2021 - 2023**

Der Bürgermeister erläutert die Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes der Gemeinde Auer für die Finanzjahre 2021 - 2023

Elmar Gabalin bemerkt, dass folgende

fari illuminanti.

Stefano Decarli chiede se questa pista è solo per il Target sprint e se sono previste lampade a LED per l'illuminazione.

Roland Pichler: è previsto che l'impianto sarà usato dall'associazione tiro a segno per il target sprint e dai giovani dei Vigili del Fuoco.

Stefanie Unterweger vorrebbe sapere quali sono i mezzi provinciali derivanti dalla Legge provinciale n. 27 dell'11 giugno 1975.

Il Segretario generale spiega che i mezzi sono destinati al finanziamento di opere pubbliche nell'interesse di Enti locali.

Elmar Gabalin: cosa si intende per il rinnovo del sistema di illuminazione pubblica (conversione a LED) nella zona sportiva e ricreativa di Schwarzenbach?

Michael Mauracher: è previsto il rinnovo dell'impianto d'illuminazione pubblica per l'intera area della zona sportiva e ricreativa "Schwarzenbach". In più è prevista l'illuminazione pubblica anche per l'accesso alla palestra da tennis.

Elmar Gabalin: i capitoli della variazione di bilancio devono essere coerenti con il piano d'investimento.

Stefanie Unterweger: l'opera da realizzare "Rinnovo dell'impianto d'illuminazione pubblica nella zona sportiva e ricreativa Schwarzenbach" deve essere compatibile con il futuro concetto generale della zona sportiva.

Michael Mauracher conferma che l'impianto d'illuminazione da realizzare si adatta anche al futuro concetto generale della zona sportiva e ricreativa Schwarzenbach.

Stefano Decarli: l'illuminazione di un nuovo ponte deve essere prevista già adesso.

Roland Pichler: sviluppare un nuovo concetto richiede tempo.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il Sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di approvare ed eseguire la seguente seconda variazione di bilancio 2021 nelle dotazioni di competenza.

Con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, la relativa deliberazione viene dichiarata ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i immediatamente esecutiva.

#### **4. Modifica del documento unico di programmazione del Comune di Ora per gli anni finanziari 2021 - 2023**

Il Sindaco illustra la modifica del documento unico di programmazione del Comune di Ora per gli anni finanziari 2021 - 2023

Elmar Gabalin osserva, che i seguenti capitoli delle

Einnahmenkapitel, welche die Finanzierung betreffen auf dem Finanzierungsplan falsch angeführt und somit wie folgt abzuändern sind:

entrate, i quali riguardano il finanziamento sono indicati erroneamente e pertanto sono da modificare come segue:

Kap./Cap.	Beschreibungen Descrizione	Insgesamt Totale	Verlustb. + andere Beiträge Contrib. a fondo perduto e altri contributi Darlehen - Mutui Kap./Cap.	Betrag Importo
06012.02.010900037	Sport-Erneuerung öff. Beleuchtungsanlage (Umstellung auf LED) Sport-Rinnovo impianto d'illuminaz. pubbl. (trasformazione a LED)	€ 126.000,00	40200.01.010200001 40200.01.010100000	€ 26.000,00 € 100.000,00

Stefano Decarli: Welche Laufzeit haben die derzeitigen Darlehen der Gemeinde Auer?

Der Generalsekretär erläutert die Laufzeiten der Darlehen, welche bei der Depositenbank aufgenommen wurden.

Stefanie Unterweger: Wie erfolgt die Finanzierung der Dachsanierung des Marienheimes?

Generalsekretär: Die Finanzierung erfolgt mit Eigenmitteln und mit Landesbeiträgen.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat das abgeänderte einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Auer für die Finanzjahre 2021 – 2023 zu genehmigen.

Mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten wird der diesbezügliche Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

##### 5. Vorschlag zur Änderung des Landschaftsplanes - Anpassung der Bestimmungen an das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9

Der Bürgermeister informiert, dass die Landeskommission für Raum und Landschaft mit Beschluss Nr. 2/20 – 28.5 vom 11.12.2020 den Vorschlag zur Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Auer (Anpassung der Bestimmungen an das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9) samt aktualisierten Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften genehmigt hat. Der Bürgermeister berichtet, dass die Gemeinde Auer den Beschluss der Landeskommission für Raum und Landschaft Nr. 2/20 – 28.5 vom 11.12.2020 innerhalb von 90 Tagen, dem Gemeinderat zur Begutachtung vorzulegen hat.

Stefanie Unterweger: Die Schwarzenbachschlucht ist ein Naturdenkmal und es dürfen keine Drahtseile und Leitern angebracht werden.

Stefano Decarli chiede informazione sulla durata dei mutui assunti dal Comune di Ora.

Il Segretario generale illustra la durata dei mutui assunti presso la Cassa Depositi.

Stefanie Unterweger: come avviene il finanziamento del risanamento del tetto del "Marienheim"?

Segretario generale: il finanziamento avviene con mezzi propri e con contributi provinciali.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il Sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di approvare la versione modificata del documento unico di programmazione del comune di Ora per gli esercizi finanziari 2021 – 2023.

Con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, la relativa deliberazione viene dichiarata ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i immediatamente esecutiva.

##### 5. Proposta di modifica del piano paesaggistico - adattamento delle norme del piano paesaggistico alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9

Il Sindaco informa che la Commissione Provinciale per il Territorio e il Paesaggio ha approvato con delibera n. 2/20 – 28.5 dell'11.12.2020 la proposta di modifica del piano paesaggistico del Comune di Ora (adattamento delle norme del piano paesaggistico alla Legge Provinciale 10 luglio 2018, n. 9) unitamente alle prescrizioni di tutela e d'uso aggiornate. Il Sindaco riferisce che il Comune di Ora entro 90 giorni presenti la delibera della Commissione Provinciale per il Territorio e il Paesaggio n. 2/20 – 28.5 di data 11.12.2020 al Consiglio Comunale per l'esamina.

Stefanie Unterweger: la gola del Rio Nero è un monumento naturale e non si possono installare corde o scale.

Der Bürgermeister informiert, dass die Schlucht zugänglich gemacht werden soll.

Roland Pichler: Der Landschaftsplan wurde nicht geändert. Wenn ein Steig in die Schlucht realisiert wird, kann der Plan dahingehende geändert werden.

Elmar Gabalin: Wir können ja den Einwand einbringen.

Claudio Mutinelli: Zu allererst müssen wir uns für oder gegen einen Zugang zur Schlucht entscheiden. Wenn sich in Zukunft die Mehrheit für einen Zugang ausspricht, muss der Landschaftsplan geändert werden.

Stefano Sgarbossa: Eine Machbarkeitsstudie wird zeigen, ob es Sinn macht, die Schlucht zu erschließen.

Roland Pichler: Der Tourismusverein schlägt vor, einen Zugang zum Wasserfall mit einer Länge von 250 Metern zu realisieren.

Stefano Decarli: Es ist eine gute Idee einen Zugang zur Schlucht zu schaffen und daher sinnvoll einen Einwand vorlegen.

Bürgermeister: Wir können einen Einwand jetzt oder in einem zweiten Moment einbringen.

Stefano Sgarbossa spricht sich dafür aus, dass die Machbarkeitsstudie abgewartet wird, um die Umweltbelastung feststellen zu können.

Stefanie Unterweger findet es vorteilhafter bereits jetzt schon einen Einwand vorzubringen.

Bürgermeister: der Wasserfall soll erlebbar gemacht werden, ohne einen zu starken Eingriff vorzunehmen. Es gilt auch die Kosten genau zu bewerten.

Stefano Decarli: Die Platanenallee längs der Nationalstraße soll auf alle Fälle geschützt bleiben. Sollte jedoch der Parkplatz und auch die Straße verlegt werden, ist die Schlägerung von 2 Platanen erforderlich.

Stefano Sgarbossa berichtet, dass sich die Verkehrskommission in absehbarer Zeit mit der Verlegung der Parkplätze und der Dorfzufahrt beim Friedhof befassen wird.

Bürgermeister: Wir benötigen eine Machbarkeitsstudie um eine gute Entscheidung treffen zu können. Die Bevölkerung soll mit eingebunden werden.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, unterbreitet der Bürgermeister den Vorschlag, über die Entscheidung laut Beschlussvorlage abzustimmen.

Mit 14 Jastimmen und 2 Stimmenthaltungen (Stefano Decarli, Elmar Gabalin), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat keine Vorschläge betreffend die Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Auer einzubringen (Anpassung der Durchführungsbestimmungen der Landschaftspläne im Sinne des neuen Gesetzes ‚Raum und Landschaft‘, L.G. Nr. 9/2018) und somit ein positives Gutachten betreffend den Beschluss der Landeskommission für Raum und Landschaft Nr. 2/20 – 28.5 vom 11.12.2020 abzugeben.

Mit 15 Jastimmen und 1 Stimmenthaltung (Stefano

Il Sindaco informa che la gola sarà resa accessibile.

Roland Pichler: il piano paesaggistico non è stato modificato. Se viene realizzato un sentiero nella gola, il piano può essere cambiato in tal senso.

Elmar Gabalin: possiamo sollevare l'obiezione.

Claudio Mutinelli: prima di tutto dobbiamo decidere se siamo a favore o contro un accesso alla gola. Se in futuro la maggioranza sarà favorevole all'accesso, il piano paesaggistico dovrà essere modificato.

Stefano Sgarbossa: uno studio di fattibilità mostrerà se ha senso rendere accessibile la gola.

Roland Pichler: l'associazione turistica propone di realizzare un accesso alla cascata con una lunghezza di 250 metri.

Stefano Decarli: è una buona idea creare un accesso alla gola e quindi è ragionevole presentare un'obiezione.

Sindaco: possiamo presentare un'obiezione ora o in un secondo momento.

Stefano Sgarbossa è favorevole ad aspettare lo studio di fattibilità per determinare l'impatto ambientale.

Stefanie Unterweger trova più vantaggioso sollevare un'obiezione già adesso.

Sindaco: l'esperienza di accedere alla cascata dovrà essere resa possibile senza un intervento troppo pesante. Anche i costi devono essere valutati attentamente.

Stefano Decarli: il viale di platani lungo la strada nazionale deve rimanere protetto a tutti i costi. Tuttavia, se il parcheggio e anche la strada verranno spostati, sarà necessario l'abbattimento di 2 platani.

Stefano Sgarbossa riferisce che la commissione per il traffico esaminerà prossimamente lo spostamento dei parcheggi e dell'accesso al paese presso il cimitero.

Sindaco: abbiamo bisogno di uno studio di fattibilità per poter prendere una buona decisione. La popolazione sarà coinvolta.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il Sindaco propone di votare sulla decisione secondo la bozza di deliberazione.

Con 14 voti favorevoli e 2 astensioni (Stefano Decarli, Elmar Gabalin), espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di non avanzare proposte riguardanti la modifica del piano paesaggistico del Comune di Ora (adattamento delle norme di attuazione dei piani paesaggistici ai sensi della nuova Legge 'Territorio e Paesaggio, L.P. n. 9/2018) e di esprimere parere favorevole in relazione alla delibera della Commissione provinciale per il Territorio e Paesaggio n. 2/20 – 28.5 di data 11.12.2020.

Con 15 voti favorevoli ed 1 astensione (Stefano

Decarli), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten wird der diesbezügliche Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

#### - Allfälliges

Bürgermeister: Mitteilung gemäß Artikel 37, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 160/2019 (Transparenz). Um die Wirtschaft anzukurbeln wurde an die Gemeinden Italiens, gemäß Artikel 1, Absätze 29, 29-bis - 37 des Gesetzes Nr. 160/2020 Staatsbeiträge für Investitionsvorhaben im Bereich der Energieeffizienz und nachhaltige Entwicklung zugewiesen.

Gemäß Einwohnerzahl steht der Gemeinde Auer ein Beitrag in Höhe von € 100.000,00 zu.

Die Gemeindeverwaltung verwendet diesen Beitrag für die Erneuerung der öffentlichen Beleuchtungsanlage in der Sport- und Erholungszone Schwarzenbach (Umstellung auf LED).

Dr. Luigi Tava bemerkt, dass die Erneuerung der Trinkwasserleitung im Sankt-Urban-Weg dringend ist und spätestens mit der Realisierung des 2. Bauloses des Glasfasernetzes durchgeführt werden muss.

Michael Mauracher: Für die Erneuerung der Trinkwasserleitung im Sankt-Urban-Weg soll demnächst ein Projekt erstellt werden.

Stefano Sgarbossa teilt mit, dass die Planung für die Erneuerung der Trinkwasserleitung im Sankt-Urban-Weg mit Verwaltungsüberschuss 2021 finanziert werden soll.

Dr. Luigi Tava ist der Meinung, dass es sinnvoller wäre eine einzige Planung für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen in verschiedenen Straßen vorzunehmen und dann die Durchführung der Arbeiten schrittweise umzusetzen.

Roland Pichler: Die Realisierung des 2. Bauloses des Glasfasernetzes soll nach abgeschlossener Digitalisierung von der Ges. Infranet vorgenommen werden. Diesbezüglich hat vor kurzem ein Treffen mit Vertreter der Ges. Infranet stattgefunden.

Stefanie Unterweger fragt nach, ob nun Geheimabstimmungen bei Ratssitzungen mittels Videokonferenz möglich sind.

Der Generalsekretär antwortet, dass laut Gemeindeverband die Geheimabstimmung bei den Ratssitzungen erfolgen kann.

Stefanie Unterweger: Wie bereits in der letzten Sitzung frage ich erneut nach, ob eine Möglichkeit besteht, das Mensadienstsystem so einzustellen, dass die Eltern bei Schulschließungen nicht auf die App zugreifen müssen, sondern dies automatisch über die Gemeinde erfolgt.

Generalsekretär: Dies wäre für die Gemeindeverwaltung zu aufwendig.

Stefano Decarli: Wurde der angekündigte Beschluss in Bezug auf "Corona Pandemie - Hilfen für die in Not

Decarli), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 consiglieri presenti e votanti, la relativa deliberazione viene dichiarata ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i immediatamente esecutiva.

#### - Varie

Sindaco: comunicazione ai sensi dell'articolo 37, comma 1 della Legge n. 160/2019 (trasparenza).

Per stimolare l'economia, ai Comuni italiani sono stati concessi contributi statali per investimenti nel campo dell'efficientamento energetico e sviluppo territoriale sostenibile, ai sensi dell'articolo 1, commi 29, 29-bis - 37 della Legge n. 160/2020.

In base al numero degli abitanti al Comune di Ora spetta un contributo in misura di € 100.000,00.

L'amministrazione comunale utilizza questo contributo per il rinnovo dell'impianto d'illuminazione nella zona sportiva e ricreativa (trasformazione a LED).

Il dott. Luigi Tava osserva che il rinnovo dell'acquedotto nella Via San Urbano è urgente e deve essere eseguito al più tardi con la realizzazione del 2° lotto della rete in fibra ottica.

Michael Mauracher: prossimamente verrà redatto un progetto per il rinnovo dell'acquedotto nella Via San Urbano.

Stefano Sgarbossa comunica, che la progettazione per il rinnovo dell'acquedotto nella Via San Urbano sarà finanziata con l'avanzo d'amministrazione 2021.

Il dott. Luigi Tava ritiene che avrebbe più senso fare una progettazione unica per il rinnovo degli acquedotti nelle varie strade e poi eseguire la realizzazione dei lavori a tappe.

Roland Pichler: la realizzazione del 2° lotto della rete in fibra ottica sarà effettuata dalla società Infranet dopo la digitalizzazione. A questo proposito, recentemente ha avuto luogo un incontro con i rappresentanti della società Infranet.

Stefanie Unterweger chiede se le votazioni segrete sono ora possibili alle riunioni del Consiglio in videoconferenza.

Il Segretario generale risponde, che secondo il Consorzio dei Comuni, lo scrutinio segreto sarà possibile nelle prossime sedute del consiglio.

Stefanie Unterweger: come ho chiesto nell'ultima riunione, chiedo di nuovo se esiste la possibilità di impostare il sistema della mensa in modo che i genitori non debbano accedere all'App in caso di chiusura della scuola, e che questo venga fatto automaticamente attraverso il Comune.

Segretario generale: Questo sarebbe troppo impegnativo per l'amministrazione comunale.

Stefano Decarli: la delibera annunciata riguardante "Pandemia Corona - Aiuti alle famiglie bisognose -

geratenen Familien - Reduzierung der Tarife für KIGA und KITA" vom Gemeindevausschuss gefasst. Wenn ja, dann bitten wir um eine Kopie dieses Beschlusses. Der Bürgermeister antwortet, dass der diesbezügliche Beschluss vom Gemeindevausschuss in der Sitzung vom 31. März 2021 gefasst wurde und dass bis zum heutigen Tag kein Antrag um Reduzierung vorgelegt wurde.

Stefano Decarli fragt, ob der Gestaltungsbeirat für die Urbanistik ernannt wird.

Der Bürgermeister berichtet, dass es sich beim Gestaltungsbeirat um eine Expertenkommission handelt und dass noch nicht klar ist, in welcher Form diese eingesetzt wird.

Stefano Decarli: Sanierung der Tennishalle. Wurde ein erneuter Lokalausweis vorgenommen? Wurden die Arbeiten ausgeschrieben? Wenn ja, bitten wir um eine Kopie des entsprechenden Angebotes.

Roland Pichler: Die Bauamtsleiterin Geom. Laura Scola hat mit Herrn Matthias Girardi eine Begehung vorgenommen. Auf dem First konnte ein verschobenes Blech festgestellt werden. Es wurde ein Angebot eines Spenglers eingeholt.

Matthias Girardi: Geom. Scola und ich haben verschiedene Sanierungsmaßnahmen bei der Tennishalle besprochen u.a. auch die Wassereintritte beim First und beim Kamin. Im Jahr 2021 möchten wir die ersten Investitionen durchführen.

Roland Pichler: Mit dem Verwaltungsüberschuss soll ein Investitionsbeitrag für die Sektion Tennis vorgesehen werden.

Matthias Girardi fragt nach, ob der Jugendbeirat ernannt wird.

Der Bürgermeister antwortet, dass es sehr schwierig ist, die Jugendlichen für den Jugendbeirat zu motivieren.

Claudia Yepes: Bis jetzt konnte ich kein Interesse für den Jugendbeirat bei den Jugendlichen feststellen.

Stefano Sgarbossa: Wir sollten eine neue Formel finden, wie man Jugendlichen in die Gemeindepolitik einbindet.

Claudio Mutinelli: Die Jugendlichen müssen das Interesse an der Gemeindepolitik entwickeln.

Der Bürgermeister berichtet, dass die Aktion "Unterland testet" reibungslos abläuft. Am Freitag den 9. April 2021 wird eine Videokonferenz zwischen den Bürgermeistern stattfinden, da aufgrund des großen Interesses eine Verlängerung dieser Aktion geplant ist.

Stefanie Unterweger ist der Meinung, dass es aufgrund der heutigen Lockerungen sehr wichtig ist, weiterhin Antigentests in Auer anbieten zu können.

Der Bürgermeister bedankt sich bei den Gemeinderäten und Gemeinderätinnen für die Teilnahme an dieser Sitzung.

Um 22.15 Uhr wird die Sitzung abgeschlossen.

Riduzione delle tariffe KIGA e KITA" è stata adottata dalla Giunta comunale? Se sì, chiediamo una copia di questa deliberazione.

Il Sindaco risponde che la delibera in tal senso è stata approvata dalla Giunta comunale nella seduta del 31 marzo 2021 e che nessuna richiesta di riduzione è stata presentata fino ad oggi.

Stefano Decarli chiede se verrà nominato il Comitato per la cultura architettonica

Il Sindaco riferisce che il Comitato per la cultura architettonica è un comitato di esperti e non è ancora chiaro in quale forma verrà istituito.

Stefano Decarli: ristrutturazione della palestra da tennis. È stato effettuato un nuovo sopralluogo? I lavori sono stati appaltati? Se è così, vi preghiamo di inviarci una copia della relativa offerta.

Roland Pichler: la direttrice dell'ufficio tecnico geom. Laura Scola ha fatto un'ispezione con il signor Matthias Girardi. Una lastra di metallo spostata è stata trovata sul crinale. È stata richiesta un'offerta di un lattoniere.

Matthias Girardi: geom. Scola ed io abbiamo discusso varie misure di ristrutturazione presso la palestra da tennis, tra cui l'ingresso dell'acqua al colmo e al camino. Vorremmo realizzare i primi investimenti nel 2021.

Roland Pichler: con l'avanzo d'amministrazione è previsto un contributo per investimenti a favore della la sezione tennis.

Matthias Girardi chiede se verrà nominato il Comitato giovani.

Il Sindaco risponde che è molto difficile motivare i giovani a partecipare al Comitato giovani.

Claudia Yepes: finora tra i giovani non sono riuscita a trovare alcun interessato al Comitato.

Stefano Sgarbossa: dovremmo trovare una nuova formula per coinvolgere i giovani nella politica comunale.

Claudio Mutinelli: i giovani devono sviluppare l'interesse per la politica comunale.

Il Sindaco riferisce che la campagna "Bassa Atesina testa" sta andando bene. Una videoconferenza tra i sindaci avrà luogo venerdì 9 aprile 2021, poiché è prevista una proroga di questa iniziativa visto il grande interesse.

Stefanie Unterweger ritiene che sia molto importante continuare ad offrire il test antigenico ad Ora visti gli odierni alleggerimenti dei provvedimenti.

Il Sindaco ringrazia i consiglieri e le consigliere comunali per la partecipazione alla seduta.

La seduta termina alle ore 22.15.



Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister

Il Sindaco

Martin Feichter

*Digital unterzeichnet/firmato digitalmente*

Der Generalsekretär

Il Segretario generale

Dr. Johann Kreithner

*Digital unterzeichnet/firmato digitalmente*